

**ISTANZA DI RIDUZIONE OVVERO DI ESONERO DALL'IMPOSTA SUI REDDITI  
DERIVANTI DALLA CESSIONE DI DIRITTI PATRIMONIALI D'AUTORE O DA BREVETTO  
AI SENSI DELLA CONVENZIONE PER EVITARE LE DOPPIE IMPOSIZIONI**

1. Convenzione per evitare le doppie imposizioni stipulata fra la Repubblica di Slovenia e la \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_paragrafo \_\_\_\_\_ articolo.

- \_\_\_% (aliquota di cui alla Conv.)  
 Esonero

**2. SOGGETTO CHE PERCEPISCE IL REDDITO**

Nome e cognome/ragione sociale		Telefono:
Persona fisica	Dati relativi alla residenza	
	Cittadinanza:	
Società o altro soggetto	Sede	Telefono:
	Sede dell'amministrazione	Telefono:
Stato di residenza		Codice fiscale:
Stabile organizzazione nella Rep. di Slovenia <input type="checkbox"/> Sì <input type="checkbox"/> No (completare in caso di risposta affermativa)	Denominazione	
	Sede/luogo	Telefono:
	Descrizione dell'attività	

**3. SOGGETTO EROGATORE DEL REDDITO**

Ragione sociale o nome e cognome forma giuridico-organizzativa		
Sede		Telefono:
Capitale sociale*		
Codice fiscale		
Stabile organizzazione nella Rep. di Slovenia <input type="checkbox"/> Sì <input type="checkbox"/> No (completare in caso di risposta affermativa)	Denominazione	Descrizione dell'attività
	Sede/luogo	Telefono:
	Codice fiscale	

**4. DATI RELATIVI AI REDDITI PERCEPITI DA PARTE DELL'EROGATORE PER I QUALI SI APPLICA LA CONVENZIONE DI CUI AL PUNTO 1**

Tipo di diritto patrimoniale	Descrizione del reddito	Quota detenuta nel capitale dell'erogatore (%)*	Data erogazione	Importo reddito
<input type="checkbox"/> Diritti d'autore <input type="checkbox"/> Diritti da brevetto <input type="checkbox"/> Altro				

**5. ALTRO**

--

**6. Il sottoscritto dichiara:**

- il soggetto che percepisce il reddito ne è l'effettivo beneficiario;
- il soggetto che percepisce il reddito ha il diritto di accedere ai benefici di cui alla Convenzione contemplata al punto 1;
- i dati riportati sono veritieri, corretti e completi.

Luogo....., data.....  
(firma del contribuente o del procuratore)

**7. CERTIFICAZIONE RILASCIATA DALL'AUTORITÀ COMPETENTE DELLO STATO DI CUI È RESIDENTE IL SOGGETTO CHE PERCEPISCE IL REDDITO**

Si certifica che il soggetto di cui al punto 2 è residente della \_\_\_\_\_, ai sensi del paragrafo \_\_\_\_\_ dell'articolo \_\_\_\_\_ della Convenzione per evitare le doppie imposizioni stipulata fra la Repubblica di Slovenia e la \_\_\_\_\_.

Luogo \_\_\_\_\_, data \_\_\_\_\_ Timbro \_\_\_\_\_ Firma \_\_\_\_\_

**8. DATI RELATIVI AL PROCURATORE**

Nome e cognome	
Indirizzo	Telefono:

**Allegati:**

ALLEGATI		*Estratto dal registro
		*Copia del libro degli azionisti
		*Certificato della KDD ("Certificato relativo alla titolarità ai fini dell'applicazione dell'articolo 10 (dividendi) delle convenzioni per evitare le doppie imposizioni")
		Procura

**(Riservato all'Autorità tributaria)**

Su richiesta dell'Autorità tributaria si dovranno allegare ulteriori documenti comprovanti il diritto ai benefici previsti dalla Convenzione.

## ISTRUZIONI PER LA COMPILAZIONE DEL MODELLO

L'istanza di riduzione ovvero di esonero dall'imposta sui redditi derivanti dalla cessione di diritti patrimoniali d'autore o da brevetto ai sensi della Convenzione per evitare le doppie imposizioni è disciplinata agli articoli 260 e 266 della Legge sulla Procedura Tributaria (Gazzetta Ufficiale della RS n 117/06) in relazione all'articolo 130 della Legge sull'Imposta sul Reddito delle Persone Fisiche (Gazzetta Ufficiale della RS n 117/06; di seguito: ZDoh-2) ed all'articolo 70 della Legge sull'Imposta sul Reddito delle Persone Giuridiche (Gazzetta Ufficiale della RS n 117/06; di seguito: ZDDPO-2).

Il soggetto che percepisce i redditi di cui sopra deve far pervenire l'istanza debitamente compilata all'erogatore dei redditi antecedentemente all'erogazione degli stessi. L'erogatore dei redditi presenta l'istanza compilata all'Amministrazione delle Imposte della Repubblica di Slovenia. L'Autorità tributaria si pronuncia sull'istanza entro 15 giorni dalla data di ricevimento della stessa. Il sostituto d'imposta può – contestualmente all'erogazione dei redditi derivanti dalla cessione di diritti patrimoniali d'autore o da brevetto – calcolare l'imposta applicando un'aliquota ridotta rispetto a quella prevista dalle leggi vigenti (ZDoh-2 e ZDDPO-2) o astenersi dall'applicazione della ritenuta a titolo d'imposta, solo dopo che avrà ricevuto da parte dell'Autorità tributaria formale comunica attestante l'accoglimento dell'istanza.

È necessario presentare un'istanza distinta per ogni singola corresponsione dei redditi derivanti dalla cessione di diritti patrimoniali d'autore o da brevetto. Se il sostituto d'imposta procede all'erogazione del reddito con scadenze regolari, l'Autorità tributaria potrà concedere benefici per un periodo di tempo più lungo.

Il modello va compilato in modo leggibile, in stampatello a lettere maiuscole.

**1.** Il soggetto che percepisce il reddito indica lo Stato con il quale la Repubblica di Slovenia ha stipulato la Convenzione per evitare le doppie imposizioni, nonché il paragrafo e l'articolo della Convenzione ai sensi dei quali presenta la domanda. Nel quadro in alto a destra della pagina, occorre contrassegnare con una X la casella corrispondente al tipo di beneficio che si richiede: l'applicazione dell'aliquota ridotta (in questo caso indicare la misura dell'aliquota) o l'esonero dall'imposta.

### **2. Dati relativi al soggetto che percepisce i redditi**

Riportare il nome ed il cognome ovvero la ragione sociale del soggetto che percepisce i redditi derivanti dalla cessione di diritti patrimoniali d'autore o da brevetto. Per le persone fisiche occorre, inoltre, indicare l'indirizzo di residenza (località, via, numero civico, posta) e lo Stato di cittadinanza, mentre ove si tratti di un soggetto diverso dalla persona fisica – società, altra persona giuridica o associazione di persone costituita in conformità alla legislazione vigente nello Stato estero, è necessario indicare la sede legale nonché la sede dell'amministrazione effettiva. Il soggetto che percepisce il reddito specifica lo Stato di cui viene considerato residente ai fini fiscali (l'Autorità competente del medesimo Stato rilascia la certificazione di cui al punto 7 del modello) ed il proprio codice fiscale o altro numero identificativo di natura analoga. Tale dato, tuttavia, è facoltativo. Se il reddito è attribuibile ad una stabile organizzazione di un soggetto non residente nella Repubblica di Slovenia è necessario contrassegnare con una X la casella corrispondente alla risposta SÌ ed indicare la denominazione della stabile organizzazione, la sua sede o, qualora questa mancasse, la località in cui si trova e l'attività svolta. In caso contrario – quando a percepire il reddito non sia una stabile organizzazione – è sufficiente barrare la casella relativa alla risposta NO.

### **3. Dati relativi al soggetto erogatore (sostituto d'imposta)**

Riportare la ragione sociale, la forma giuridico-organizzativa e la sede del sostituto d'imposta. Il dato relativo al capitale sociale va indicato se si chiede l'applicazione dell'aliquota ridotta, che conformemente alle disposizioni della Convenzione è condizionata da una determinata quota di partecipazione al capitale del sostituto d'imposta. Indicare, inoltre, il codice fiscale del sostituto d'imposta.

### **4. Dati relativi ai redditi derivanti dalla cessione di diritti patrimoniali d'autore o da brevetto percepiti da parte dell'erogatore, per i quali si applica la Convenzione di cui al punto 1**

Contrassegnare con una X, a seconda che si tratti di redditi derivanti dalla cessione di diritti patrimoniali d'autore o da brevetto o di diritti patrimoniali di altro tipo. Specificare la tipologia del reddito, evidenziando come possa essere considerato ai fini dei benefici richiesti previsti dalla Convenzione. Indicare (in misura percentuale) la quota di partecipazione al capitale del soggetto erogatore detenuta dal soggetto che percepisce il reddito. Tale dato va indicato se si chiede l'applicazione dell'aliquota ridotta, che conformemente alle disposizioni della Convenzione è subordinata alla detenzione di una determinata quota di partecipazione nel capitale ovvero nell'amministrazione del soggetto erogatore. Inoltre, occorre

riportare la data di erogazione (mm.gg.AAAA) e l'importo del reddito percepito, espresso in euro con due cifre decimali – arrotondato al centesimo di euro.

#### **5. Altro**

Riportare altri dati utili.

7. La compilazione del quadro n. 7 è riservata all'Autorità competente dello Stato di cui il soggetto che percepisce i redditi derivanti dalla cessione di diritti patrimoniali d'autore o da brevetto viene considerato residente ai fini fiscali.

**Allegati:** \*Allegare i documenti idonei se l'applicazione dell'aliquota di cui alla Convenzione è subordinata alla detenzione di una determinata quota di partecipazione nel capitale ovvero nell'amministrazione del soggetto erogatore.